

**⚠ Sicherheitshinweise**  
WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen durchlesen. Die Nichtbefolgung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Körperverletzungen führen. Alle Warnhinweise und Anweisungen für späteren Gebrauch aufbewahren.

**Verwendung von Batterien**  
VORSICHT! Wenn die Batterien nicht fachgerecht ersetzt werden, besteht Explosionsgefahr. Nur mit Batterien des gleichen Typs ersetzen. Auf richtige Polarität achten. Batterien (Batteriepackung oder eingelegte Batterien) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw. aussetzen. Batterien vor mechanischen Erschütterungen schützen. Trocken und sauber halten.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Batterien nicht öffnen, auseinandernehmen, aufschneiden oder kurzschließen. Alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden. Die Sicherheits- und andere Hinweise auf der Batterie oder deren Verpackung beachten. Auslaufende Batterien entnehmen und das Batteriefach gründlich reinigen. Haut- und Augenkontakt vermeiden.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**  
Dieses Gerät ist zum Messen von Neigungen bestimmt. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Werkzeugs wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und führt zum Verlust aller Garantieansprüche.



**⚠ Consignes de sécurité**  
AVERTISSEMENT Lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des consignes. Le non-respect des avertissements et consignes risque d'entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conserver l'ensemble des avertissements et consignes pour s'y reporter ultérieurement.

**Utilisation des piles**  
ATTENTION ! Risque d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Impérativement remplacer les piles par d'autres du même type. Veiller à la bonne polarité ! Ne pas exposer les piles (bloc de piles ou piles insérées) à la chaleur excessive de la lumière solaire, du feu, etc. Les protéger des chocs mécaniques. Les maintenir sèches et propres. Conserver hors de portée des enfants.

Ne pas ouvrir, désassembler, couper ou court-circuiter les piles. Ne pas mélanger les piles usagées et neuves. Respecter les consignes de sécurité et autres instructions sur la pile et son emballage. Retirer les piles qui fuient et nettoyer soigneusement le compartiment à piles. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

**Utilisation conforme**  
Cet appareil est conçu pour mesurer des inclinaisons. Le dispositif n'est pas destiné à un usage commercial. Toute utilisation autre ou modification apportée à l'outil est considérée comme non-conforme et annule tout droit de garantie.

## Zeichenerklärung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.

## Übersicht

- 1 Libelle
- 2 Display
- 3 Taste (Ein/Aus)
- 4 Messfläche
- 5 Taste M (Maßeinheit)
- 6 Taste H (Wert halten)

## Lieferumfang

- 1x Digitaler Winkelmesser
- 1x Aufbewahrungstasche
- 2x 1,5-V-Batterien, Typ AAA

## Technische Daten

|                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| Messbereich digital    | 4x90°                             |
| Auflösung              | 0,05°                             |
| Genauigkeit            | ±0,1° bei 0° und 90°, sonst ±0,2° |
| Einheiten              | °, %, mm/m, in/ft                 |
| Batterien              | 2x1,5 V AAA LR03                  |
| Arbeitstemperatur      | 0 bis 40 °C                       |
| Lagertemperatur        | -10 bis 50 °C                     |
| Abmessungen            | 68x32x62 mm                       |
| Gewicht ohne Batterien | ~100 g                            |

## Ein-/Ausschalten

- Mit der Taste 3 einschalten.
- Wenn der Winkelmesser drei Minuten nicht benutzt wurde, schaltet er sich automatisch aus. Taste 3 drei Sekunden lang drücken, um ihn vorher auszuschalten.

## Maßeinheit

Nach dem ersten Einschalten misst der Winkelmesser in °. Bei Drücken der Taste 5 wechselt die Anzeige zwischen Winkel in °, Anzeige von Steigung/Gefälle in %, mm/m oder 1/8 in/ft-Schritte. Das Symbol zeigt die Richtung des Winkels zur Waagrechten, Senkrechten oder zur Referenzfläche.

## Winkel zur Waagrechten/Senkrechten messen

Die Messfläche 4 an der zu messenden Fläche anlegen. Winkelmesser dabei nicht vor (Richtung Display) oder zurück (Richtung Batteriefach) kippen.

## Winkel zu einer Referenzfläche messen

- Die Unterseite des Winkelmessers an der Referenzfläche anlegen.
- Die Taste 3 kurz drücken. Das Symbol blinkt. Den Winkelmesser ca. 3 sek. nicht bewegen.
- Sobald das Symbol dauerhaft leuchtet, misst das Gerät den Winkel zur Referenzfläche.
- Die Taste 3 erneut kurz drücken, um wieder die Abweichung von der Waagrechten zu messen (das Symbol erlischt).

## Wert halten

Die Taste H 6 fixiert den aktuellen Wert im Display (das Symbol erscheint). Nach dem Ablesen erneut die Taste H 6 drücken, um den Wert zu löschen (das Symbol erlischt).

## Kalibrieren

HINWEIS: Dabei wird die vorige Kalibrierung unwiderruflich ersetzt.

- Winkelmesser auf eine ebene, glatte, waagrechte und stabile Fläche stellen (bei mehr als 5 % Neigung erscheint „ERR“).
- Am ausgeschalteten Winkelmesser Taste H 6 drücken und halten. Taste 3 drücken, bis „CAL“ erscheint. Kurz warten.
- Taste H 6 drücken. „CAL1“ erscheint.

- Den Winkelmesser an Ort und Stelle um 180° drehen. Kurz warten.
- Taste H 6 drücken. „CAL2“ erscheint.
- Die Kalibrierung ist abgeschlossen und der aktuelle Winkel wird angezeigt.

## Entsorgung

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE).

Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückg-

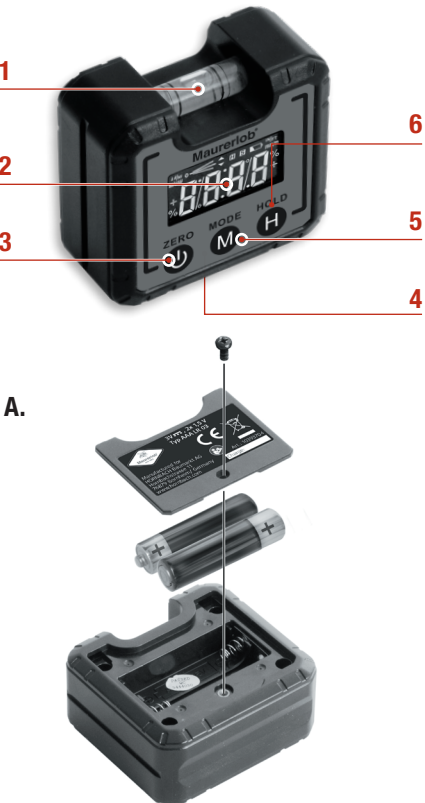
abe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an [www.hornbach.com](http://www.hornbach.com) oder an die örtlichen Behörden.

Stellen Sie sicher, dass alle Batterien vor der Entsorgung des Gerätes aus dem Gerät entfernt worden sind. Hinweise dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung (siehe **Batterie**).

Gebrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung. Genaue Daten zu Typ und chemischem System der Batterien finden Sie in den technischen Daten, entsprechende Kennzeichnungen auf den Batterien selbst.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.



Manufactured for  
**HORNBACH Baumarkt AG**  
**Hornbachstraße 11**  
**76879 Bornheim / Germany**



10393704\_2022/08\_V1.2\_A

## Symboles

Lire attentivement les présentes instructions de service et les conserver pour s'y reporter ultérieurement.

## Vue d'ensemble

- 1 Niveau à bulle
- 2 Écran
- 3 Bouton (ON/OFF)
- 4 Plan de mesure
- 5 Bouton M (Mode)
- 6 Bouton H (Hold/maintien)

## Étendue des fournitures

- 1x Niveau numérique
- 1x Sac de rangement
- 2x piles 1,5 V, type AAA

## Caractéristiques techniques

|                           |                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------|
| Plage de mesure           | 4x90°                                        |
| Résolution                | 0,05°                                        |
| Précision                 | ±0,1° pour 0°/90°, dans les autres cas ±0,2° |
| Unité de mesure           | °, %, mm/m, in/ft                            |
| Piles                     | 2x1,5 V AAA LR03                             |
| Température de service    | 0 à 40 °C                                    |
| Température d'entreposage | -10 à 50 °C                                  |
| Dimensions                | 68x32x62 mm                                  |
| Poids sans les piles      | ~100 g                                       |

## Piles

Insérer des piles neuves avant la première utilisation et à chaque fois que le symbole s'affiche. Dévisser le couvercle du compartiment à piles (voir la Fig. A.) et insérer des piles neuves. Respecter les polarités. Refixer le couvercle.

## Marche / arrêt

- Appuyer sur le bouton 3 pour allumer le niveau.
- Le niveau s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant 3 minutes. Pour l'éteindre à la main, appuyer sur le bouton 3 pendant 3 secondes.

## Unité de mesure

Par défaut, le niveau affiche les valeurs en degrés (°). Appuyer sur le bouton M 5 pour commuter entre les unités °, %, mm/m ou in/ft. Le symbole indique la position de l'angle par rapport à l'horizontale / la verticale ou la surface de référence.

## Mesure d'angles par rapport à l'horizontale / la verticale

Poser le plan de mesure 4 sur la surface à mesurer. Le pas incliner le niveau vers l'avant (vers l'écran) ni vers l'arrière (vers le compartiment de piles).

## Mesure d'angles par rapport à une surface de référence

- Poser le plan de mesure 4 sur la surface de référence.
- Appuyer brièvement sur le bouton 3. Le symbole clignote. Tenir le niveau immobile pendant 3 secondes.
- Lorsque le symbole ne clignote plus, le niveau affiche l'angle par rapport à la surface de référence.
- Appuyer une nouvelle fois sur le bouton 3 pour revenir à la mesure d'angles par rapport à l'horizontale / la verticale (le symbole disparaît).

## Bouton Hold (maintien)

Maintenir l'affichage de la valeur actuelle en appuyant sur le bouton H 6 (le symbole s'affiche). Appuyer une nouvelle fois sur le bouton H pour effacer la valeur après la mesure (le symbole disparaît).

## Calibrage

- REMARQUE : un nouveau calibrage efface définitivement le calibrage précédent.
- Poser le niveau sur une surface plane et lisse (le symbole « ERR » s'affiche si l'inclinaison est supérieure à 5 %).
  - Veiller à bien éteindre le niveau. Appuyer sur le bouton H 6 et le maintenir ainsi. Appuyer simultanément sur le bouton 3 jusqu'à ce que « CAL » s'affiche. Attendre quelques secondes.
  - Appuyer sur le bouton H 6. « CAL1 » s'affiche.

- Tourner le niveau de 180° au même endroit. Attendre quelques secondes.
- Appuyer sur le bouton H 6. « CAL2 » s'affiche.
- Le calibrage est terminé. La valeur actuelle s'affiche.

## Mise au rebut

Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de déchets électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement. HORNBACH s'engage en Allemagne à :

- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins.
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.
- collecter gratuitement un appareil

électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur [www.hornbach.com](http://www.hornbach.com) ou contactez les autorités locales.

Assurez-vous que toutes les piles ont été retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut. Vous trouverez des indications à ce sujet dans le manuel d'utilisation (voir **Piles**).

Éliminer les piles et accus usagés comme il se doit. Les magasins qui vendent des piles et les points de collecte municipaux mettent à disposition des conteneurs pour les piles usagées. Vous trouverez des informations précises sur le type et le système chimique des piles dans les caractéristiques techniques et les inscriptions correspondantes sur les piles elles-mêmes.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conservez ce matériel dans un lieu sûr ou éliminez-le en respectant l'environnement.

**⚠ Istruzioni di sicurezza**  
AVVERTENZA: leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. In caso di non osservanza degli avvisi e delle istruzioni vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi. Conservare in un luogo sicuro tutti gli avvisi e le istruzioni per future consultazioni.

**Impiego di batterie**  
ATTENZIONE! Rischio di esplosione in caso le pile non siano inserite correttamente. Quando si sostituisce la batteria, utilizzare solo modelli dello stesso tipo. Prestare attenzione alla polarità corretta. Non esporre le pile (pacco batteria oppure le pile inserite) al calore eccessivo derivante dalla luce solare, fuoco, ecc. Proteggere da urti meccanici. Conservare in luogo asciutto

e pulito. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non aprire, disassemblare oppure mettere in cortocircuito le batterie. Non utilizzare assieme batterie vecchie e nuove. Osservare le informazioni di sicurezza ed altre istruzioni riportate sulle batterie e le confezioni delle batterie. In caso di fuoriuscite dalle batterie, rimuovere le batterie e pulire bene l'alloggiamento batterie. Evitare il

contatto con gli occhi e la cute.

### Uso previsto

Il dispositivo è stato ideato per misurare inclinazioni. Il dispositivo non è ideato per usi commerciali. Qualsiasi altro uso o modifica all'attrezzo è considerato come uso improprio e annullerà qualsiasi diritto di garanzia.



 **10393704**

**IT** Traduzione delle istruzioni originali

**NL** Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Per ulteriori informazioni consultare [www.hornbach.com](http://www.hornbach.com), oppure rivolgersi alle autorità locali.

Assicurarsi che tutte le batterie siano state rimosse dal dispositivo prima dello smaltimento. Troverete le informazioni inerenti nelle istruzioni per l'uso (vedasi **Batterie**).

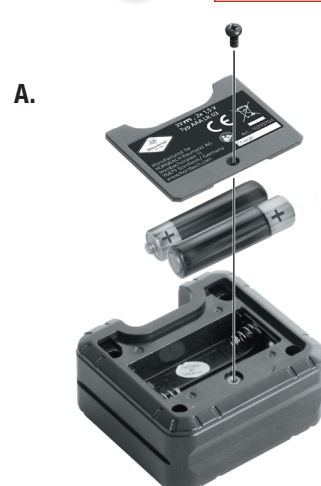
Smaltire in modo corretto le batterie usate e batterie ricaricabili. Nei negozi in cui sono vendute le batterie e presso i centri di raccolta urbana Vi sono dei contenitori per le batterie usate. I dati esatti riguardanti il tipo e il sistema chimico delle batterie sono riportati nei dati tecnici e nei corrispondenti contrassegni sulle batterie stesse.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.



**A.**



Manufactured for  
**HORNBACK Baumarkt AG**  
**Hornbachstraße 11**  
**76879 Bornheim / Germany**



10393704\_2022/08\_V1.2\_A

**⚠ Veiligheidsinstructies**  
WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer u deze veronachtzaamt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

### Symbolen

 Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.

### Overzicht

- 1 Waterpas
- 2 Display
- 3 Knop ON/OFF
- 4 Meetoppervlak
- 5 Knop M (modus)
- 6 Knop H (vasthouden)

### Leveringsomvang

- 1x digitale waterpas
- 1x bewaartas
- 2x 1,5-V-batterijen, type AAA

### Technische gegevens

|                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Meetbereik                | 4x90°                             |
| Resolutie                 | 0,05°                             |
| Nauwkeurigheid            | ±0,1° bij 0°/90°,<br>overig ±0,2° |
| Meeteenheid               | °, %, mm/m, in/ft                 |
| Batterijen                | 2x1,5 V AAA LR03                  |
| Werktemperatuur           | 0 tot 40 °C                       |
| Opslagtemperatuur         | -10 tot 50 °C                     |
| Afmetingen                | 68x32x62 mm                       |
| Gewicht zonder batterijen | ~100 g                            |

**Gebruik van batterijen**  
VOORZICHTIG! Explosiegevaar wanneer de batterijen niet correct worden vervangen. Alleen vervangen door batterijen van hetzelfde type. Let op de correcte polariteit. Stel batterijen (batterij-pack of gepaaste batterijen) niet bloot aan excessieve warmte van zonlicht, vuur, etc. Beschermen tegen mechanische schokken. Droog en schoon houden.

Buiten bereik van kinderen houden. Batterijen niet te openen, demonteren, opensnijden of kortsluiten. Gebruik geen combinatie van oude en nieuwe batterijen. Neem de veiligheidsinformatie en andere informatie op de batterij en de verpakking in acht. Verwijder lekkende batterijen en reinig het batterijvak grondig. Vermijd contact met huid en ogen.

### Meting van hoeken ten opzichte van een referentiegebied

1. Plaats het meetoppervlak **4** op het referentiegebied.
2. Druk kort op de knop **3**. Symbool **S** knippert. Verplaats de waterpas niet gedurende drie seconden.
3. Zodra het symbool **S** stopt met knipperen, toont de waterpas de hoek ten opzichte van het referentiegebied.
4. Druk nogmaals op de knop **3** om terug te schakelen naar het meten van hoeken to.v. horizontaal/verticaal (symbool **S** verdwijnt).

### Vasthouden-knop

Houd de actuele waarde op het display vast door op knop **H** te drukken (symbool **H** verschijnt). Druk nogmaals op knop **H** om de waarde na het lezen te wissen (symbool **H** verdwijnt).

### Kalibratie

- OPMERKING: Dit zal de vorige kalibratie onherroepelijk vervangen.
1. Plaats de waterpas op een vlak en glad stevig oppervlak ("ERR" verschijnt als er een helling van meer dan 5% is).
  2. Zorg ervoor dat de waterpas is uitge-schakeld. Houd knop **H** ingedrukt. Druk op de knop **3** tot „CAL“ verschijnt. Wacht een paar seconden.
  3. Druk op de knop **H**. „CAL1“ verschijnt.

**Beoogd gebruik**  
Dit apparaat is ontworpen voor het meten van hellingen. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik. Ander gebruik of modificatie van het gereedschap wordt beschouwd als onjuist gebruik en maakt elke garantieclaim ongeldig.

4. Draai de waterpas 180° op dezelfde plaats. Wacht een paar seconden.
5. Druk op de knop **H**. „CAL2“ verschijnt.
6. De kalibratie is voltooid. De werkelijke waarde wordt weergegeven.

### Verwijdering

Het symbool van de **“doorgestreepte vuilnisbak”** wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu. HORNBACK is in Duitsland verplicht:

- bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBACK winkel.
- ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBACK winkel.
- bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat

van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Neem voor meer informatie contact op met [www.hornbach.com](http://www.hornbach.com) of de milieufdeling of milieustraat van uw gemeente.

Zorg ervoor dat alle batterijen uit het apparaat zijn verwijderd alvorens u het weggooit. Instructies hiervoor vindt u in de gebruiksaanwijzing (zie **Batterijen**).

Gebruikte batterijen en accu's correct verwijderen. Op verkoop- en inzamelpunten staan containers beschikbaar voor afgewerkte batterijen. De exacte gegevens over het type en het chemische systeem van de batterijen vindt u in de technische gegevens, de overeenkomstige markeringen op de batterijen zelf.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

**⚠️ Säkerhetsinstruktioner**  
VARNING L s alla säkerhetsanvisningar och alla instruktioner. Om inte varningarna och instruktionerna följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

**Användning av batterier**  
OBSERVERA! Risk för explosion om batterierna inte sätts i på rätt sätt. Byt endast till batterier av samma typ. Kontrollera polariteten noga. Utsätt inte batterierna (batteripacken eller isatta batterier) f r överdriven hetta från solljus, eld, etc. Skydda mot mekaniska stötar. Förvara på torr och ren plats. Förvara utom barns räckhåll.

**Avsedd användning**  
Enheten är avsedd för mätning av lutningar. Instrumentet är inte avsett för kommersiellt bruk. All annan användning eller modifiering av verktyget är att beakta som felaktig användning och g r alla garantianspråk ogiltiga.

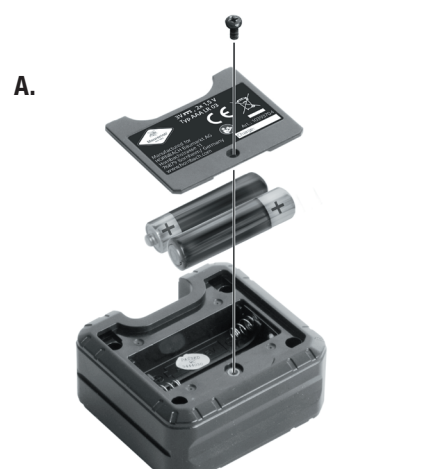
Batterierna f r inte öppnas, tas isär, sk ras upp eller korts slutas. Använd inte gamla och nya batterier tillsammans. L s säkerhetsföreskrifter och andra instruktioner på batteriet och dess förpackning. Ta ut batterier som läcker och rengör batterifacket noga. Undvik kontakt med ögon och hud.



**10393704**

**SE**  vers ttning av originalbruksanvisningen

**CZ** P eklad origin ln ho n vodu k pou it 



Manufactured for  
**HORNBACH Baumarkt AG**  
**Hornbachstra e 11**  
**76879 Bornheim / Germany**



**  Beze nostn  pokyny**  
VAROVÁNÍ Přečtěte si v schna bezpečností varování a v schny pokyny. Pokud se nebudete řidit varováními a pokyny, m  e to znamenat úraz elektrick m proudem, po  ar nebo v  zn  zran n . V schna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí referenci.

## Symboly

Tento návod k pou it  si pozorn  přečtěte a u lo te si ho k pozd j  imu n hl dnut .

## Přehled

- 1 Vodováha
- 2 Displej
- 3 Tla t tko   (ZAP/VYP)
- 4 M r ic  plocha
- 5 Tla t tko M (režim)
- 6 Tla t tko H (p idr en )

## Rozsah dodávky

- 1x Digit ln  vodováha
- 1x U lo n  ta ka
- 2x 1,5 V baterie, typ AAA

## Technick  údaje

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Rozsah m ren         | 4x90                          |
| Rozlišení            | 0,05                          |
| Přesnost             |  0,1  při 0 /90 , jinak  0,2  |
| Jednotka m ren       |  , %, mm/m, in/ft             |
| Baterie              | 2x1,5 V AAA LR03              |
| Provozn  teplota     | 0 až 40  C                    |
| Teplota skladování   | -10 a  50  C                  |
| Rozměry              | 68x32x62 mm                   |
| Hmotnost bez baterií | ~100 g                        |

## Pou iv n  baterií

POZOR! Při nespr vn  výměně bat-eri  hrozí nebezpečí výbuchu. Baterie v  dy vym  njujte za baterie stejného typu. V enujte pozornost spr vn  po-larit . Baterie (bloky baterií nebo vlo en  baterie) nesmí být vystavovány nad-m rn mu teplu působením slune n ho z ren , ohně apod. Chraňte je před mechanickými rázy. Skladujte je na

such m a  ist m m st . U lo te je mimo dohled a dosah dětí. Baterie neotevírejte, nedemontujte, nepro ez vejte ani nezkratujte. Ne-kombinujte star  a nov  baterie. Respektujte bezpe nostn  a další pokyny na bateriích a na jejich obalu. Jestliže baterie vyt kaj , vyjměte je a d kladn  vy ist te p hr dku baterií. Zabraňte zasa en   c  a k  e.

## M ren  úhlů k referenční oblasti

1. Umístěte m r ic  plochu **4** na referenční oblast.
2. Stiskněte krátce tla t tko ** ** **3**. Sym-bol **S** bliká. Nehýbejte vodováhou po dobu tři sekund.
3. Když symbol **S** přestane blikat, vodo-váha ukazuje úhel k referenční oblasti.
4. Dalším stisknut m tla t tk  ** ** **3** přepnete zpět na m ren  úhlů vzhledem k vodo-rovnému/svislému směru (symbol **S**) zmizí.

## Tla t tko Hold (p idr en  nam ren  hodnoty)

Přidržte aktu ln  hodnotu na displeji stisk-nut m tla t tk  H **6** (objev  se symbol **H**). Op etovn m stisknut m tla t tk  H hodnotu po na ten  vymažete (zmizí symbol **H**).

## Kalibrace

UPOZORNĚNÍ: Předchozí kalibrace t m bude nen vratn  nahrazena.  
**1.** Vodov hu položte na rovn  a hladk  pevn  povrch (při sklonu v    m n   5 % se zobrazí „ERR“).  
**2.** Ujistěte se, že je vodováha vypnut . Stiskněte a podržte tla t tko H **6**. Stisk-n te tla t tko   **3**, dokud se neobjeví „CAL“. Po ekajte několik sekund.  
**3.** Stiskněte tla t tko H **6**. Objev  se „CAL1“.

##   el pou it 

Toto zařizení je určeno k m ren  sklonu. Za izen  není určeno ke komerčnímu pou iv n . Jak koliv jin  pou it  nebo úpravy náradí jsou považovány za pou it  v rozporu s ur en m a nárok na záruku t m za-n k .

4. Otáčejte vodováhou o 180  na stej-n m m st . Po ekajte několik sekund.
5. Stiskněte tla t tko H **6**. Objev  se „CAL2“.
6. Kalibrace je dokončena. Zobrazí se aktu ln  hodnota.

## Likvidace

Symbol „**p e krtnut  popelni-ce**“ vyřazuje samostatnou li-kvidaci použitých elektrických a elektronických p stroj  (směr-nice WEEE). Takov  p stroje mohou obsahovat cenn , ale nebezpe n  látky ohrožující  ivotn  prostředí. Ze zákona v   dn m p pad  nesmíte tyto produkty likvidovat v net rid n m domácím odpa-du, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ov ren m sb rn m m st  pro recyklaci elektrických a elektronických p stroj . T m přispíváte k ochraně zdrojů a život-n ho prostředí. HORNBACH je v Německu povinen:

- při zakoupen  nového elektrického nebo elektronického p stroje vzít v prodejn  HORNBACH bezplatn  zpět star  p stroj stejného druhu.
- také bez zakoupen  nového p stroje vzít v prodejn  HORNBACH bezplatn  zpět až 3 star  elektrick  nebo elek-tronick  p stroje stejného druhu (do max. d lky okraje 25 cm).
- při dodání nového elektrického nebo elektronického p stroje do soukrom  domácnosti bezplatn  vyzvednout sta-r  p stroj stejného druhu nebo Vám

umožnit vr cen  zpět ve Výši bezpro-středn  blízkosti.

Další informace si vyžádejte na [www.hornbach.com](http://www.hornbach.com) nebo u místních  rad . Zajist te, aby v schny baterie byly z p stroje odstraněny před jeho likvidací. Pokyny k tomu naleznete v návodu k ob-slu e (viz **Baterie**).

Pou it  baterie a akumulátory ř dn  zlikvidujte. V obchodech, ve kterých se prodávají baterie, a na sb rn ch m ste-ch m  sta jsou k dispozici kontejnery na vypot ebovan  baterie. P esn  údaje k typu a chemickému systému baterií na-leznete v technických údajích, p  slu n  ozna en  na samotných bateriích.

D t  si v   dn m p pad  nesmějí hrát s plastovými s  ky a obalov m materi  em, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udu en . Takov  materi  l bezpe n  skladujte nebo zlikvidujte z  sobem že-trn m k životnímu prostředí.

## Symboler

Läs handboken noga och spara den f r framtida bruk.

##  versikt

- 1 Vattenpass
- 2 Display
- 3 Strömbrytare   (P /AV)
- 4 M tyta
- 5 Knapp M (L ge)
- 6 Knapp H (H ll)

## Leveransomfattning

- 1x Digitalt vattenpass
- 1x F rvaringsv ska
- 2x 1,5 V-batterier, typ AAA

## Tekniska data

|                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| Mätintervall         | 4x90                           |
| Uppl sning           | 0,05                           |
| Noggrannhet          |  0,1  vid 0 /90 , annars  0,2  |
| Mätenhet             |  , %, mm/m, in/ft              |
| Batterier            | 2x1,5 V AAA LR03               |
| Arbetstemperatur     | 0 till 40  C                   |
| Förvaringstemperatur | -10 till 50  C                 |
| M tt                 | 68x32x62 mm                    |
| Vikt utan batterier  | ca 100 g                       |

## Batterier

Sätt i nya batterier innan första använd-ning och n r symbolen  visas. Skruva av lockt på batterifacket (se bild **A.**) och sätt i nya batterier. Se polariteten. Sätt tillbaka locket igen.

## Till/från

1. Tryck på knappen   **3** för att starta niv m taren.
2. Niv m taren stängs av automatiskt ef-ter tre minuters inaktivitet. För manuell avstängning, tryck på knappen   **3** och h ll inne i tre sekunder.

## Mätenhet

Niv m taren  r som standard inställd att visa  . Tryck på knappen **M** **5** för att växla mellan  , %, mm/m eller tum/fot. Sym-bolen  visas vid vinkelpositionen i förhållande till horisontell/vertikal eller vid referensområdet.

## Mätning av vinklar horison-tellt/vertikalt

Placera m tytan **4** på det aktuella områ-det. Luta inte niv m taren framåt (mot displayen) eller bakåt (mot batterifacket).

## Mätning av vinklar mot referensområdet

1. Placera m tytan **4** på referensområdet.
2. Tryck helt kort på knappen   **3**. Sym-bolen **S** blinkar. Flytta inte niv m taren under tre sekunder.
3. När symbolen **S** slutar blinka visar niv m taren vinkeln mot referensom-rådet.
4. Tryck på knappen   **3** igen för att växla tillbaka till vinkelmätning horisontellt/vertikalt (symbolen **S** släcks).

## H ll-knapp

H ll kvar det faktiska värdet på displayen genom att trycka på knappen H **6** (symbo-len **H** visas). Tryck på knappen H igen för att tömma värdet efter avl sning (symbo-len **H** släcks).

## Kalibrering

OBS! Detta g r en total terst llning av tidigare utförd kalibrering.  
**1.** Placera niv m taren på ett plant och jämnt fast underlag (‐ERR‐ visas om lutningen är mer än 5 % ).  
**2.** Säkerställ att niv m taren  r avstängd. Tryck på och h ll inne knappen H **6**. Tryck på knappen   **3** tills „CAL‐ visas. Vänta några sekunder.  
**3.** Tryck på knappen H **6**. „CAL1‐ visas.  
**4.** Roter  niv m taren 180  på sin plats. Vänta några sekunder.

5. Tryck på knappen H **6**. „CAL2‐ visas.
6. Kalibreringen  r slutförd. Det faktiska värdet visas.

## Avfallshantering

Symbolen **‐överstruken soptun-na‐** kräver separat avfallshan-tering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enhe-ter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat s amlingsst lle f r återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön.

I Tyskland  r HORNBACH skyldiga att:  
- vid inköp av nya elektriska eller elektro-niska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACH-butiken.  
- Även utan inköp av nya produkter ta till-baka upp till tre elektriska eller elektro-niska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACH-butik.  
- vid leverans av en ny elektrisk eller elek-tronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra  terl m-n ng i din direkta närhet.

Kontakta [www.hornbach.com](http://www.hornbach.com) eller lokala myndigheter f r mer information.

Säkerställ att, om apparaten har uttagbara batterier, ska dessa ha tagits ut ur appa-raten innan den avfallshanteras. Information om hur du g r detta finns i bruksanvisnin-gen (se **Batterier**).

Avfallshanter a förbrukade batterier och batteripaket på korrekt sätt. I affärer där man säljer batterier och vid kommunala s amlingsst llen finns behållare f r in-samling av gamla batterier. Exakt informa-tion om typ och kemiskt system för batte-rierna finns i tekniska data och på motsva-rande märkning på batterierna.

Barn får inte under några som helst om-ständigheter leka med plastpåsar och f r-packningsmaterial eftersom de d  l per risk att skadas eller kv vas. F rvara d rf r s dant material säkert eller avfallshanter  det milj v nligt.

**⚠ Bezpečnostné pokyny**  
UPOZORNĚNÍ Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Pri nedodržaní upozornení a pokynov môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poraneniu. Všetky upozornenia a pokyny si odložte na budúce použitie.

**Použitie batérií**  
POZOR! Nebezpečenstvo výbuchu pri nesprávnej výmene batérií. Vymieňajte len za batérie rovnakého typu. Dávajte pozor na správnu polaritu. Nevystavujte batérie (balenie batérií alebo vložené batérie) nadmernému teplu zo slnečného žiarenia, ohňa a pod. Chráňte pred mechanickými otrasmí. Udržiavajte v suchu a čistote. Udržiavajte mimo dosahu detí.

Batérie neotvárajte, nerozoberajte, nerozrezávajte ani neskratujte. Nepoužívajte spolu staré a nové batérie. Dodržiavajte bezpečnostné poznámky a ostatné poznámky na batérii a jej balení. Presakujúce batérie odstráňte a príčinok na batérie dôkladne vyčistite. Vyhýbajte sa kontaktu s očami a pokožkou.

**Účel použitia**  
Toto zariadenie je určené na meranie sklonov. Zariadenie nie je určené na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia na nástroji sa považuje za nevhodné použitie a spôsobí stratu záruky.



**10393704**

**SK** Preklad pôvodného návodu na použitie

**RO** Traducere a instrucțiunilor originale



**A.**



Manufactured for  
**HORNBACK Baumarkt AG**  
**Hornbachstraße 11**  
**76879 Bornheim / Germany**



10393704\_2022/08\_V1.2\_B

**⚠ Instrucțiuni de siguranță**  
AVERTIZARE: Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Ignorarea avertizărilor și nerespectarea instrucțiunilor poate avea ca consecință electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o eventuală utilizare ulterioară.

## Simboluri

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.

## Prezentare generală

- 1 Nivelă cu bulă
- 2 Afișaj
- 3 Buton (ON/OFF)
- 4 Suprafața de măsurare
- 5 Buton M (mod de funcționare)
- 6 Buton H (menținere)

## Conținutul livrării

1x aparat digital de măsurat unghi  
1x geantă de depozitare  
2x baterii tip AAA de 1,5 V

## Date tehnice

|                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| Domeniu de măsurare       | 4x90°                          |
| Rezoluție                 | 0,05°                          |
| Precizie                  | ±0,1° la 0°/90°, în rest ±0,2° |
| Unitatea de măsură        | °, %, mm/m, in/ft              |
| Baterii                   | 2x1,5 V AAA LR03               |
| Temperatură de lucru      | de la 0 până la 40 °C          |
| Temperatura de depozitare | de la -10 până la 50 °C        |
| Dimensiuni                | 68x32x62 mm                    |
| Greutate fără baterii     | ~100 g                         |

**Utilizarea bateriilor**  
PRECAUȚIE! Înlocuirea incorectă a bateriilor înseamnă pericol de explozie! La înlocuire folosiți numai baterii de același tip. Fiți atenți la polaritatea corectă. Nu expuneți bateriile (pachetul de baterie sau bateriile montate) la căldura excesivă datorită razelor solare, focului, etc. Protejați-le de șocuri mecanice. Păstrați-le uscate și cu-

## Baterii

Înainte de prima utilizare sau de fiecare dată când apare simbolul introduceți baterii noi. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii (vezi figura A) și introduceți bateriile noi. Respectați polaritățile. Fixați la loc capacul.

## Pornit / Oprit

1. Pentru pornirea nivelei apăsați butonul **3**.
2. Nivela se oprește automat după trei minute de inactivitate. Pentru oprirea manuală apăsați **3** timp de trei secunde.

## Unitatea de măsură

Ca setare implicită, nivela afișează rezultatele în °. Apăsați butonul **M 5** pentru a comuta între afișarea în °, %, mm/m sau in/ft. Simbolul afișează poziția unghiului față de orizontală, verticală sau suprafața de referință.

## Măsurarea unghiului față de orizontală/verticală

Așezați suprafața de măsurare **4** pe suprafața pe care doriți să o măsurați. Nu înclinați nivela înainte (spre afișaj) sau înapoi (spre carcasa bateriei).

rate. Nu lăsați la îndemâna copiilor. Nu deschideți, dezasamblați, tăiați sau scurtcircuitați bateriile. Nu folosiți baterii uzate împreună cu cele noi. Respectați prevederile de siguranță și celelalte prevederi de pe baterie și ambalaj. Scoateți bateriile care curg și curățați bine compartimentul pentru baterie. Evitați contactul cu ochii și pielea.

## Măsurarea unghiului față de o suprafață de referință

1. Așezați suprafața de măsurare **4** pe suprafața de referință.
2. Apăsați scurt butonul **3**. Simbolul clipește. Nu mișcați nivela timp de trei secunde.
3. Atunci când se oprește clipirea simbolului nivela arată unghiul față de suprafața de referință.
4. Pentru a reveni la măsurarea față de orizontală/verticală apăsați din nou butonul **3** (dispare simbolul ).

## Buton de menținere

Prin apăsarea butonului **H 6** menține valoarea actuală pe afișaj (apare simbolul ). Pentru ștergerea valorii după citire apăsați din nou butonul **H** (dispare simbolul ).

## Calibrare

- NOTĂ: Aceasta va înlocui irevocabil calibrarea anterioară.
1. Așezați nivela pe o suprafață solidă plană și netedă (dacă înclinarea depășește 5% apare mesajul “ERR”).
  2. Asigurați-vă că nivela este oprită. Apăsați și mențineți apăsat butonul **H 6**. Apăsați butonul **3** până când apare „CAL” pe afișaj. Așteptați câteva secunde.
  3. Apăsați butonul **H 6**. Pe afișaj apare „CAL1”.

**Utilizare conform destinației**  
Acest dispozitiv este proiectat pentru măsurarea înclinării. Dispozitivul nu este potrivit pentru utilizare comercială. Orice altă utilizare sau modificare a unelei se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și va anula orice pretenție la prestațiile de garanție.

4. Rotiți nivela cu 180° în același punct. Așteptați câteva secunde.
5. Apăsați butonul **H 6**. Pe afișaj apare „CAL2”.
6. Calibrarea este terminată. Valoarea actuală este afișată.

## Eliminare ca deșeu

Simbolul de „**tombon tăiat**” impune eliminarea separată ca deșeurilor aparaturii electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeurilor la gunoierul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător.

Compania HORNBACK are următoarele obligații în Germania:

- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACK, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACK, și fără achiziționarea unui aparat nou.
- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat

de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs. Pentru mai multe informații vizitați pagina [www.hornbach.com](http://www.hornbach.com) sau adresați-vă organelor locale competente.

Înainte de eliminarea aparatului ca deșeu, asigurați-vă că au fost îndepărtate toate bateriile din aparat. Indicații în acest sens se găsesc în manualul de utilizare (a se vedea **Baterii**).

Eliminați bateriile și acumulatorii uzate ca deșeurilor, conform prevederilor. În magazinele unde se comercializează baterii și în punctele de colectare comunale vă stau la dispoziție containere pentru bateriile uzate. Date exacte despre tipul și sistemul chimic al bateriilor se găsesc în datele tehnice, respectiv pe marcasele corespunzătoare de pe baterii.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeurilor în mod ecologic.